

ОТЗЫВ
официального оппонента
о диссертации Таскаевой Елены Борисовны
«Билингвизм в бытии человека и культуры»,
представленной на соискание ученой степени
кандидата философских наук
по специальности 09.00.13 – философская антропология,
философия культуры

В современном российском обществе все большее значение приобретает проблема межнациональных и межкультурных отношений. Контакты культур обусловлены ростом экономических, политических, научных, социальных связей. Современный диалог требует от его участников владения двумя и более языками. С помощью лингвокультурных компетенций индивид приобщается к этническим, национальным, мировым культурам, к социальному опыту, духовно-ценностному наследию. Через реализацию лингвоконтактов осуществляется интериоризация оценок взаимодействующих субъектов, их ценностей. Расширение лингвистических компетенций является условием успешной социализации в поликультурной среде. Наиболее распространенной формой языковых контактов в современном мире является билингвизм, роли которого в бытии человека и культуре посвящено диссертационное исследование Таскаевой Елены Борисовны.

Тема представленной работы отвечает требованиям актуальности как в теоретическом, так и практическом аспектах. Актуальность проведенного диссертантом исследования обусловлена необходимостью актуализации лингвокультурных компетенций и роли языка в системе идентификаций личности, т.к. язык, по выражению диссертанта, является «важнейшей составляющей культуры и интегративным фактором ее развития, основой социализации и инкультурации индивида, системой, поддерживающей и формирующей структуру и определенный способ мышления, картину мира, мировоззрение на уровне общественного, группового, индивидуального сознания» (с. 3).

Вариативность подходов научного исследования делает билингвизм общенаучной, многоаспектной проблемой. Теоретико-методологическим разработкам вопросов межъязыковых взаимодействий посвятили свои труды В.А. Аврорин, Т.А. Бертагаев, В. Буда, У. Вайнрайх, Ю.Д. Дешериев, М.С. Джунусов, А.П. Дульзон, В.А. Ицкович, Н.В. Копылова, Е.Ю. Литвиненко, А.С. Маркосян, Г.П. Нецименко, Э.Н. Пялль, Ф.П. Филин, К.Х. Ханазаров, В.Х. Харнахоев, Б.С. Шагиров.

В современных условиях язык понимается как показатель, при помощи которого можно выявить многие пласты общественной жизни людей. Исследования языковых явлений с учетом сведений этнопсихологии, этнокультурологии и, конечно, этнофилософии отличаются актуальностью, их необходимость

подчеркивается в монографиях А.Г. Здравомыслова, М.А. Мацейкива. Отношение к языку как к основе отображения картины мира, как к инструменту изображения действительности, реального бытия этнической культуры представлено в работах Н.Д. Арутюновой, Й.Л. Вайсгербера, В. Гумбольдта, Л.М. Дробижевой, О.А. Корнилова, М.М. Маковского, Н.Б. Мечковской, М.М. Михайлова, А.Л. Никифорова, А.А. Потебни, Т.Ю. Тамеряна, К.Д. Ушинского и многих других.

В диссертационном исследовании автор представляет анализ языковых явлений с позиций различных подходов. С теоретическим осмыслением билингвизма автор соотносит философию лингвистического анализа, конструктивизм, герменевтику, структурализм и постструктурализм. Справедливо отмечена важность широкого спектра исследований социального феномена билингвизма.

Диссертант рассматривает тему с позиций философско-культурологического и антропологического анализа, которые позволили автору использовать для философского осмысления билингвизма исследовательские программы за рамками собственно философии языка и оценить дополнительные возможности, открываемые таким построением исследования (с. 6).

Объектом исследования автор определяет «билингвизм как явление культуры и языковое основание бытия человека», предметом исследования – антропокультурные детерминанты билингвизма и обусловленные самим билингвизмом и сопряженные с ним особенности функционирования культуры и человеческого бытия» (с. 9-10).

Целью исследования диссертационной работы является «выявление и систематизация уже существующих проявлений и определение перспектив билингвизма как фактора существования и развития культуры, механизма трансляции культуры и межкультурного взаимодействия, а также возможного основания инкультурации человека и формирования личности» через решение таких задач, как «эмпирическое описание факторов распространения и форм присутствия билингвизма в современных культурах; уточнить определение и границы референции термина «билингвизм» на основе философско-культурологического подхода; определить круг философских направлений, исследовательские программы которых наиболее эффективны для осмысления сущности и значения билингвизма, и показать формируемые ими аспекты рассмотрения билингвизма как культурного явления и основания бытия человека; систематизировать и обобщить на философском уровне эмпирические данные о влиянии билингвизма на развитие личности; оценить существующее место билингвизма в процессах межкультурного взаимодействия и его перспективы в этом отношении» (с. 9).

Для объективного исследования предмета автор достаточно корректно использует известные научные методы наблюдения, эмпирического обобщения, типологизации, анализа и синтеза.

На основании проведенного анализа диссертант приходит к выводу, что «билингвизм, достигнутый в развитии языковой личности, сам по себе не формирует те или иные личностные качества, но он создает фундаментальное расширение «фондов бытия» личности, дающее возможность для ее развития в определенных направлениях» (с. 13-14). Более того, вслед за нейрофизиологами, автор соглашается с позитивным влиянием билингвальных компетенций на физическое здоровье индивидов: «более тренированная система контроля и принятия решений билингвов позволяет отсрочить начало угасания когнитивных функций в старческом возрасте» (с. 122), а также в усвоении нарратива окружающего поликультурного разнообразия.

Заслуживает внимания привлечение автором широкого круга источников (205 ед.). Диссертантом изучены и критически анализируются известные достижения и теоретические положения российских и зарубежных исследований феномена билингвизма, 19% источников (от общего количества ссылок) представляют зарубежные издания.

Структура работы определена целью и задачами. Диссертация состоит из трех глав и восьми параграфов.

Первая глава, «Феномен билингвизма как объект философско-культурологического исследования», посвящена концептуализации билингвизма в качестве феномена культуры и объекта философского осмысления.

Автор приходит к выводу о недостаточном определении критериев билингвизации конкретной языковой личности. По мнению диссертанта, определенное методологическое продвижение возможно при рассмотрении билингвизма с философских позиций, в контексте осмысления языка как части культуры и фактора формирования мышления человека.

Во второй главе, «Билингвизм в тематическом пространстве философского осмысления», автор определяется круг философских концепций, которые могут быть использованы для философско-культурологического осмысления феномена билингвизма. Диссертант опирается на положения аналитической философии языка, конструктивизма, герменевтики, структурализма и постструктурализма. В главе представлен анализ языка, языковых феноменов в рамках указанных направлений.

Третья глава, «Билингвизм как фактор развития человека и культуры», представляет собой попытку систематизации эмпирических данных об особенностях мышления и речевого поведения билингвов. На основании данного анализа автор приходит к выводам о границах влияния билингвизма на развитие личности и возможной роли билингвов в процессах интенсивно

расширяющейся межкультурной коммуникации, о расширении и обогащении опыта коммуникаций, о развитии навыков преодоления коммуникативных трудностей, формировании уверенных навыков общения с представителями различных культур.

Теоретическая значимость диссертации Таскаевой Е.Б. заключается в определении рамок применения термина «билингвизм» к языковым явлениям современной культуры, в систематизации представлений о влиянии билингвизма на формирование мышления и личностных качеств человека, о взаимосвязи языка и мышления.

Практическое значение исследования заключается в возможности использования его материалов в преподавании курсов философии, философии языка, теории межкультурных коммуникаций, культурологии, социолингвистики и других дисциплин, при разработке методологии и методик обучения иностранным языкам.

Автором анализируется актуальная для современного общества тема, представлен анализ билингвизма в тематическом пространстве философского осмысления. Диссертационное исследование Таскаевой Е.Б. имеет дальнейшие перспективы развития, связанные, в том числе, с рядом критических замечаний, в качестве которых отметим следующее:

1. Первая задача, решаемая автором через материалы параграфа 1.1. «Билингвизм как языковое и культурное явление», а именно «дать эмпирическое описание факторов распространения и форм присутствия билингвизма в современных культурах» решена, на наш взгляд, не в полном объеме. На с.12 диссертант называет основные факторы, среди них перечисляет «глобализация, миграции, интенсификация торгового, технологического, информационного, научного и культурного обмена между странами». По словам диссертанта, данные процессы «позволяют прогнозировать дальнейшее интенсивное расширение билингвизма и многоязычия как необходимого в перспективе условия активного социального бытия». Думается, что для объективности оценок ресурсов билингвизма и его потенций в ближайшей перспективе следует учитывать и негативные следы глобализации, которые «стирают» национальные границы и, вместе с тем, способствуют доминированию мажоритарных языков, ассимиляции, эрозии и утрате многих языков. Оптимистичные прогнозы диссертанта, на наш взгляд, связаны только с языками, признанными средством международного общения. Статус данных языков определен объемом выполняемых ими социальных функций и статусом средства международного общения (80% новых знаний научного и практического характера создается с помощью шести языков (в том числе русского), являющихся официальными языками ООН). Поскольку диссертант в своей работе не указывал конкретные языки в системе билингвального общения, требуются пояснения

автора о бинарном характере современных социальных процессов (глобализации и глокализации, выступающей против «тирании» мажоритарных языков).

2. Очевидно, что современная этноконтактная ситуация актуализирует позиции бикультурной ориентации в обеспечении коммуникативных задач, в зависимости от языковой ситуации, социальных характеристик акторов, социокультурных коннотаций общности и пр. Современная типология билингвизма представлена множеством критериев, которые позволяют выделить разнообразные типы: детский / взрослый; специально изученный / стихийно усвоенный; естественный / искусственный / синтезированный; контактный / неконтактный; массовый / групповой / индивидуальный; категориальный / академический / технический; полный / частичный; устный / письменный / двуединый; продуктивный / репродуктивный / рецептивный; односторонний / двусторонний; однородный / неоднородный; чистый / смешанный; непосредственный / опосредованный; спонтанный / неспонтанный; субординативный / координативный; сформированный / формирующийся.

Рассуждения автора в большей степени соотносятся со сбалансированным типом, который в социальной реальности не является доминирующим.

Представляется, что разнообразная палитра билингвизма оказывает воздействие различного характера на формирование языковой личности. Более того, с точки зрения инструменталистского подхода, может препятствовать равному успешному освоению всех языков. Требуются пояснения автора о различиях влияния билингвизма на развитие личности в рамках решения четвертой задачи данного диссертационного исследования («систематизировать и обобщить на философском уровне эмпирические данные о влиянии билингвизма на развитие личности» (с. 9).

3. На наш взгляд, страдает логической неточностью пятый пункт научной новизны «определение позиции билингвов в межкультурной коммуникации на основе интерпретации философской метафоры ЯЗЫКА КАК МОСТА между культурами» (с. 11), т.к. в задаче предполагалась оценка существующего МЕСТА билингвизма в процессах межкультурного взаимодействия. Думается, необходимо более точное определение заявленной задачи. Прошу дать пояснения.

4. Во второй главе, «Билингвизм в тематическом пространстве философского осмысления», автор дает подробное описание языка, языковых феноменов, в том числе билингвизма, с позиций аналитической философии языка, конструктивизма, герменевтики, структурализма и постструктурализма (сс. 51-111). В выводах главы диссертант указывает опорные точки названных позиций, не указывая достоинства и недостатки подходов в современном научном дискурсе и, в том числе в рамках конкретного авторского исследования.

Разъяснение автором данных позиций повысит, на наш взгляд, исследовательскую ценность данной диссертационной работы.

Однако данные замечания не умаляют значимости диссертационного исследования Таскаевой Елены Борисовны и в большей степени предлагаются в качестве пожеланий для дальнейших научных изысканий автора.

Выводы диссертационного исследования получили достаточную апробацию. Основные положения исследования опубликованы в 10 печатных работах, из которых 3 – в журналах, рекомендованных ВАК. Автореферат отражает основное содержание и выводы диссертации.

В целом диссертационное исследование Таскаевой Елены Борисовны «Билингвизм в бытии человека и культуры» соответствует требованиям п. 9 Положения «О порядке присуждения ученых степеней», а ее автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата философских наук по специальности 09.00.13 – философская антропология, философия культуры.

Официальный оппонент:
доктор философских наук
(09.00.11 – социальная философия),
доцент, заведующий кафедрой
социально-экономических дисциплин
Педагогического института
ФГБОУ ВО «Иркутский
государственный университет»

О.Б. Истомина

(664003, Иркутская область, г. Иркутск,
ул. К. Маркса, 1; (3952) 24-34-53;
тел. кафедры: 20-21-43; sotcek@mail.ru
olgaistomina@mail.ru)

Верно

Ученый секретарь ФГБОУ ВО
«Иркутский государственный университет»

Н.Г. Кузьмина

18.05.2020

